

民俗文化在对外汉语课堂中教学应用探究

张紫涵

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450000)

摘要: 随着汉语国际教育的快速发展, 文化的占比也在逐渐的增加, 在对外汉语的教学过程中更加倾向于对文化内涵的讲解。民俗文化作为中国文化的重要组成部分, 是国际中文教育的一个全新的视角, 也是汉语学习者了解文化的一个窗口。将民俗文化与对外汉语教育相结合, 使学习者在学习汉语语言知识的同时也可以适当地了解到文化。文化和语言相结合, 不仅可以使语言的学习更加丰满且减少学习过程中燥的过程, 而且还可以使学生了解到特定的民俗文化, 增加文化的认同, 提高跨文化交际的能力。

关键词: 民俗文化; 对外汉语教学; 教师; 学生; 文化

中图分类号: H102

文献标识码: A

引言

文化有广义和狭义之分。广义上的文化是人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和, 狭义的文化则主指“精神财富”的部分。但是文化不是独立存在的, 它是建立在一定的符号系统之上的, 故语言和文化有着非常紧密的联系。它们之间相互依存、互相发展。语言是文化的载体, 是文化得以传播、延续的工具, 文化必须通过一定的符号系统的记录, 才能得以表达、传递。文化的发展必然带动语言的发展, 语言的发展也促进了文化的交流与发展。文化与语言也在互相制约。不能很好地掌握一种语言, 就无法理解、体会该语言所表达的文化。各民族不同的文化特点又形成了语言结构、语言运用规律的差异, 从而制约了对外汉语教学中对于语言的理解和表达, 往往会因为没有深入理解某一文化深层内涵, 产生一定的学习阻碍。民俗文化借词汇来反映, 承载着丰富的文化信息, 民俗文化也毫不例外地蕴含在词汇当中, 学习者通过学习反映民俗文化的词汇, 更加敏锐地感受中国特有的民俗文化内涵, 将文化与对外汉语相融合, 可以帮助学习者加深对语言的理解, 同时也可以提高学习者对汉语的兴趣, 形成长期汉语学习的动力。本篇文章将借民俗文化中的词汇, 来探讨民俗在对外汉语教学中的具体应用以及影响。

一、民俗文化在对外汉语教学中的应用现状

民俗文化, 无论是国内还是国外一直以来都众说纷纭, 没有相对统一的概念。“民俗这一术语最早由英国的汤姆斯·威廉在 1846 年, 他认为民俗是一种知识, 就是民众的知识。”^①在周龙凤的《高级阶段对外汉语教学中传统民俗文化的渗入》中提到: “民俗文化是指一个国家或民族中广大民众所创造、享用和传承的生活文化, 也就民间风俗。”民俗文化是反映中国社会中特有的文化现象, 是文化中最具代表性的一部分, 它涵盖了中国传统的节日、民间习俗、民间艺术、民间信仰以及日常生活中的行为举止等各个方面。以上方面都蕴含着丰富的文化内涵, 是中国人民在长期的历史发展过程中形成的智慧结晶。民俗文化与我们的日常生活息息相关, 在学习汉语之际可以适当的学习一些民俗文化, 来提高学习汉语的兴趣。

但是在对外汉语教学的过程中，对于民俗文化的教学是相对比较欠缺的，下文主要从教材、教师、教学法这“三教”来分析民俗文化在对外汉语教学的现状。

（一）教材中民俗内容涉及面较为浅薄

对外汉语教学的教材更多的侧重面是在语言知识点的讲解以及练习，文化的涉及更多是作为课后章节的拓展练习以及补充部分。这样的章节分布可能使得教师在时间紧张的情况之下就会大大缩减对民俗文化部分的讲解。除此之外，在周龙凤的《高级阶段对外汉语教学中传统民俗文化的渗入》中提到：“目前注明专门为留学生编写的中国民俗教材仅有杨存田老师编写的《中国民俗概观》、舒燕老师编写的《中国民俗》、祝健等老师编写的《中国的节日与民俗》、王衍军编写的《中国民俗文化》。”这四本教材都是专门为汉语学习者所编写的民俗文化的课程专用教材。我翻阅了其中的一本，发现民俗文化的编排是非常合理的，但是对其内容的表述是比较死板的，很难在第一时间抓住学生的注意力，不能够将民俗文化有趣的内核彰显出来，应该把民俗文化以专题的方式呈现，以专题的方式出现可以帮助学习者整体对认知民俗文化，而不是碎片化的学习，这样以便于日后的复习。

（二）教师对民俗文化的重视不够

除了教材，教师也是教学过程中最关键的因素之一。大部分的教师对于民俗文化的模块是缺少重视的，他们往往花费大量的时间去讲解语言点以及语言点的针对性练习，而忽视了相关文化的教学。因为民俗文化是与我们生活息息相关的，所以很可能被教师所忽视。他们常常在教授语言点的同时提及一下，而不是作为教学过程中的一个环节去进行讲解，把民俗文化当作教学一个环节和以聊天方式的学习所达到的效果是完全不一样的。对于民俗文化的讲解同样需要足够的理论支撑，对外汉语教师应该在一定理论基础之上，将文化与相对枯燥的语言知识点结合起来，为学生的汉语学习增加相对多的乐趣，上文中提到语言和文化是紧密结合的，如果汉语学习者可以借助于文化更加深刻理解语言，借助于语言的载体去体会文化的深层内涵。

（三）缺少相对合适的教学方法，以传统教学法为主

教学方法的运用是实现民俗文化有效教学的关键环节，然而目前教师在教学方法上仍存在一些问题，阻碍了民俗文化优势的充分发挥。传统的课堂讲授法在对外汉语教学中占据主导地位。选取合适的教学方法可以使学习的效果事半功倍。目前来看，对外汉语的教学方法更多借鉴的是国内语文以及英语的教学方法。教师按照固定的教学步骤进行教学，环环相扣，也不是这样的教学方法不好，而是缺少特色。大部分对外汉语教学更多的重视对语言知识点、语法结构进行教学，这样可能使得学生只是掌握了足够多的语言材料，而不能在特定的交际背景下使用所学的语言知识进行交际，如果教师可以在教授语言点的同时，借助于情景教学法，创设特定有关民俗文化的场景，来向汉语学习者进行民俗文化的讲解，将语言点融合在民俗文化当中，这样不仅可以帮助学习者学习语言点，减少枯燥，还可以使学生具备一定程度上的交际能力，减少交际过程中因文化差异而产生的悲观情绪。

以上在教材、教师、教学法的基础上分析民俗文化当前的教学现状，学习者学习汉语更多的是希望自己可以使用汉语进行交际，了解更多的汉语文化，所以我们在讲授语言知识的同时，应该与文化完美的结合起来，使学生在在学习汉语知识的同时也了解中国人的思维特点，以便于在日后特定的文化交际环境下，恰当使用所学习的语言材料进行交流，提升跨文化交际的能力。

二、民俗文化在对外汉语教学中的必要性

（一）增加词汇量，帮助学习者学习汉语知识

帮助加深学习者对词汇理解和记忆，词汇是语言的建筑材料，是句子的基本结构单位。没有词汇就无法传递信息，也就无从交际。词汇能力的培养决不只是记忆生词的问题，还应该掌握词汇的文化内涵和词汇在不同情景和功能中附加色彩的变化从而具有在不同情景和功能中对词汇的限制和选择的能力，区别词汇之间语义差别的能力，猜测新词语词义的能力，掌握词语的聚合、组合规则的能力，特别是在语言交际中理解别人和表达自己的词汇能力。而民俗文化中又包含大量的体现民俗文化的词汇，在中国传统的亲属称谓中，丰富多样的称谓词都包含着丰富的民俗文化内涵，例如“祖母”“外祖母”，就体现了中国传统社会重视远近亲疏的观念，如果不将这些民俗文化介绍给学习者，他们就无法了解这些称谓词汇背后的民俗意义，也可以帮助学习者更加准确的学习词汇意义，避免在跨文化交际中产生误解。除此之外，因为汉语词汇数量非常的繁多，如果单靠课堂上的死记硬背是远远不够的，想要更高效记住更多的词汇，就应其与文化相结合，在教授汉语词汇的同时介绍背后所涉及的文化，不在只局限于词汇的字面意思，而是深入了解。如此一来，不仅可以增加学习者的词汇量，还可以领略到词汇背后的文化内涵，为汉语学习增添乐趣

（二）激发学习兴趣，提升学习的效果

汉语的学习是一个相对漫长且枯燥的过程，而且学习的过程由易到难循序渐进的。伴随着汉语知识的不断增加，学习者会逐渐出现厌学的情绪，不利于长期的汉语学习。民俗文化就有独特的文化魅力，可以为对外汉语的教学增添生命力，能够极大的激发学习者的兴趣，感受汉语的魅力。民俗文化涵盖很多方面，例如中国传统的舞龙舞狮的民俗，如果单单将“舞龙舞狮”的词汇呈现在学习者面前，只是笔画叠加，其实在教授这些富有文化内涵的词汇时，就可以尽可能的借助于实物来进行教学。就比如舞龙舞狮，教师就可以借助视频的方式，向学习者展现舞龙舞狮的表演形式，可以伴随着表演来一步一步介绍其背后的民俗文化内涵。这样的教学手段，不仅可以使学习者高效、准确的学习汉语词汇，还可以深入了解词汇背后的文化内涵，借助于文化内涵更可以牢记汉语词汇，不再是死记硬背笔画繁多篇的词汇。充充满互动的教学课堂，整体的学习氛围是非常轻松愉快，而且教师也不再“灌输式”的教授，进一步提高学习者学习汉语的兴趣，更加积极主动的学习汉语，学生在交流中深化对汉语词汇、文化知识的掌握，提升学习的效果。

（三）促进文化理解，提高跨文化交际的能力

在对外汉语教学的过程中，一个最大的障碍就是文化差异。因为汉语的学习者来自不同的国家，所面临的文化差异又是不一样的。民俗文化是民族精神的体现，承载着一个民族最为核心的价值观念，可以很好的促进文化的认同感。例如春节，春节是我国最为重要的民俗节日，其中贴窗帘、剪窗花都可以很好的体现春节文化，所以我们在教授春节文化时，就可以提前准备春联、红纸，组织学生贴对联、剪窗花，让学习亲身感受春节喜庆的氛围，更深层次的了解春节的民俗文化内涵，真切感受文化的脉搏。另外，因民俗文化是与我们日常生活中的交际密切相关的，由于文化差异的影响，很容易使得在交际过程中产生误解。因此民俗文化知识的学习能够为外国学习者提供了解中国文化细节的契机，有效避免因文化差异而产生的误解，增进文化的认同感。例如“送礼”其背后也体现了民俗文化的内涵。在西方文化中，送礼通常注重礼物的实用性与个人喜好，而在中国文化里，送礼更强调礼轻情意重，礼物的选择往往蕴含着对受礼者的美好祝福，礼物贵重也有说法，并且一般不当面打开礼物。通过在对外汉语教学中讲解送礼背后的文化，可以帮助学习者减少交际中的疑虑，从而在交际过程中尽可能遵循不同文化导致的差异，避免因误解而造成的尴尬局面。

三、优化民俗文化在对外汉语教学中的应用策略

（一）完善教材的编写

本文最开始的部分，就分析了目前民俗文化教材的问题所在。教材作为对外汉语教学最核心的工具，是及其重要的。教材应该适当增加民俗文化的占比，不再将它们作为课后的补充部分，而是作为教学内容的形式出现。在编写的过程中应该涵盖的方面足够的多，这样可以让学生有充足的空间去选择自己所感兴趣的部分，使学习者更加深入的了解传统的民俗节日以及习俗，而不再是教师随口提及的文化内容。且随着时代的发展，民俗文化也越来越受到重视，教材的编写也应该与时俱进的展示民俗文化的相关内容，展现出民俗文化的变迁。通过将民俗文化与汉语语言相结合，使教材的内容更加丰满，拉近与中国现实生活的距离。除此之外，就是有关民俗文化的陈述问题。在以往的教材中，对于民俗文化的描述更倾向与语言文字的罗列，再加上汉语学习者所掌握的语言材料有限，很难理解文字所要表达的意思。所以应该尽可能采取文字和图片相结合的方式，帮助学习者更加清楚的了解其内容。如果条件允许的情况下，还可以采用二维码的形式，在学习者学习到某一民俗时可以通过扫码的方式来观看视频，为学习者打造沉浸式的民俗文化体验场景，如让学习者身临其境地参与虚拟的相关民俗活动，感受文化的激情与活力，全方位提升学习效果。这样可以使民俗文化的内容更加有趣，激起学生长久学习的动力。

（二）提升教师的素养和教学能力

在完善补充教材的基础上，还需要教师素养和教学能力的提高。教师自身文化素养与教学能力的高低直接影响了民俗文化在教学中的呈现效果与学生的接受程度，故教师是教学内容的搬运者。在以往的培训过程中，对于教师的培训更多的侧重于语言知识，民俗文化的相关内容相对比较碎片化，学校应该定期组织民俗文化的专题培训活动，使文化的讲解更见系

统化,如此以来也有助于学习者的学习,形成整体化的文化知识模块。定期组织教师参与相关的学术交流活动,拓展视野,了解民俗文化研究的前沿动态和最新的研究理论成果,在这些会议上可能集聚了来自不同国家的汉语教师,这样方便教师交流和解决在文化教学中遇到的共同难题。在教学方法方面,教师应该不再受制于传统的教学方法,敢于创新教学方法,充分发挥民俗文化的魅力,激发学生的学习热情和创造力。例如情景教学法就是讲解民俗文化的好教法。民俗文化单靠文字的描述是平平无奇的,但一旦以“动态”的形式呈现出来,就会异常有趣。将学生带入特定的民俗文化情景当中,让汉语学习者与民俗体验紧密融合。在这个过程中,教师要积极引导学生在根据所掌握的语言材料来描述和表达,增进对话的交流,不仅学习了新的民俗文化提升跨文化交际的能力,还可以把所学到的词汇和语法点及时的进行巩固。

结语

民俗文化是对外汉语教学中一个相对全新的视角,是与我们的日常生活紧密结合的文化部分。民俗文化对对外汉语教学意义重大,可以有效帮助语言知识的学习,与词汇、语法、语音相关教学是紧密结合的,能有效促进学习者对汉语语言要素意义的理解与掌握,使得学生在学习词汇等知识的同时习得词汇中蕴含的文化,可增强学习者对中国文化的认同感,减少跨文化交际中的误解,从教学效果来看,将民俗文化与对外汉语的学习相结合,能极大激发学习者兴趣,营造轻松活跃的学习氛围,为对外汉语教学注入鲜活生命力。

虽然有相关论文对其进行研究,但是研究成果较少,当前民俗文化在对外汉语教学中的应用有很多需要去解决的问题,例如教材中文化占比的问题,分布不均衡、选材局限,呈现方式单一、缺乏深度挖掘。教师在教学过程中,对民俗文化素养欠缺使得民俗文化的教学呈现碎片化特征,跨文化交际意识淡薄容易在讲授民俗文化时可能造成文化冲突。

教学方法传统、新型教学方法运用生硬。学生学习层面,虽对民俗文化兴趣浓厚,但学习动机复杂,受文化差异与背景知识不足影响,理解和吸收民俗文化存在障碍。教材、教师、教法、学生都呈现出不同的问题,这些问题都是需要去解决的。希望民俗文化可以越来越受到重视,将其转化为对汉语教学有利的因素,促进对外汉语教学事业的长远发展。

参考文献

- [1] 白朝霞. 汉语词语的民俗文化阐释[J]. 哈尔滨学院学报, 2010(8)
- [2] 卜海艳. 对外汉语教学中词语国俗语义的教学方法[J]. 语文教学研究, 2009(4).
- [3] 陈媛媛. 针对留学生人名国俗词语对外汉语教学的建议. 语文, 2011(3).
- [4] 华霄颖. 对外汉语语言教学中的民俗解说[J]. 云南师范大学学报, 2004(3).
- [5] 贾放. 对外民俗文化教学散论[J], 北京师范大学学报, 2003(6).
- [6] 柯灵. 对外汉语教学的民俗文化思考[J]. 云南师范大学学报, 2006(7).

Exploring the Application of Folk Culture in Teaching Chinese as a Foreign Language

Zhang Zihan

(Zhengzhou university, Zhengzhou / Henan, 450000)

Abstract: With the rapid development of international Chinese education, the role of culture has been gradually increasing, and teaching Chinese to native speakers now places greater emphasis on cultural content. Folk culture, as an essential component of Chinese culture, offers a fresh perspective in international Chinese education and serves as a window through which learners can understand Chinese culture. Integrating folk culture into teaching Chinese as a foreign language enables learners to gain cultural insights alongside language acquisition. Combining language and culture not only enriches the learning experience and reduces monotony but also helps students better understand specific aspects of folk traditions, enhances cultural identification, and improves their intercultural communication skills.

Keywords: Folk culture; Teaching Chinese as a foreign language; Teachers; Students; Culture